

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ
СПЕЦИАЛИСТОВ

Минимум усилий
при заполнении!

Easypump® II

Насос инфузионный эластомерный для проведения
краткосрочных и долгосрочных инфузий

Easypump® II

Широкий выбор моделей для проведения инфузионной терапии
Минимум усилий при заполнении!



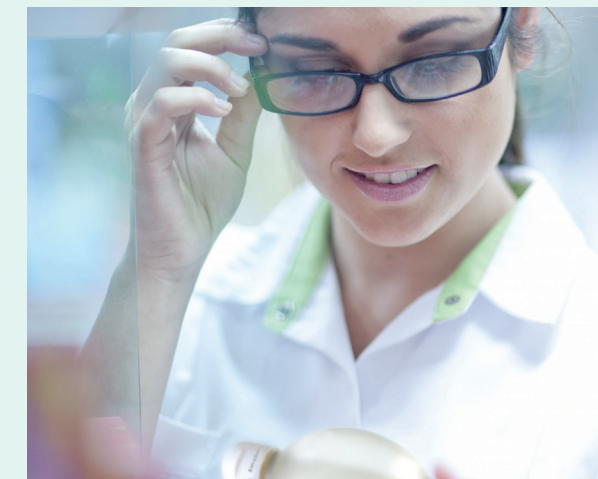
ИЗИПАМП II ST/LT – насос инфузионный эластомерный для непрерывного введения лекарственных препаратов однократного применения.

Изипамп II разработан для планового введения лекарственных препаратов с заданной скоростью и в определенный промежуток времени. Изипамп II не зависит от каких-либо внешних сил (гравитации, основного источника питания или батарей) что позволяет пациенту получать лечение в амбулаторных условиях и вести привычный образ жизни.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗИПАМП II

Изипамп II предназначен для непрерывного введения инфузий путем краткосрочного (0,5–4 часа) и долгосрочного (12–270 часов) введения лекарственных средств внутривенно, подкожно и эпидурально (в зависимости от модели насоса).

Инфузионные эластомерные насосы наиболее часто используются для химиотерапии, антибиотикотерапии, анестезии и лечения боли как у взрослых пациентов, так и у детей. На с.?? приведены примеры использования разных моделей Изипамп II для введения лекарственных препаратов.

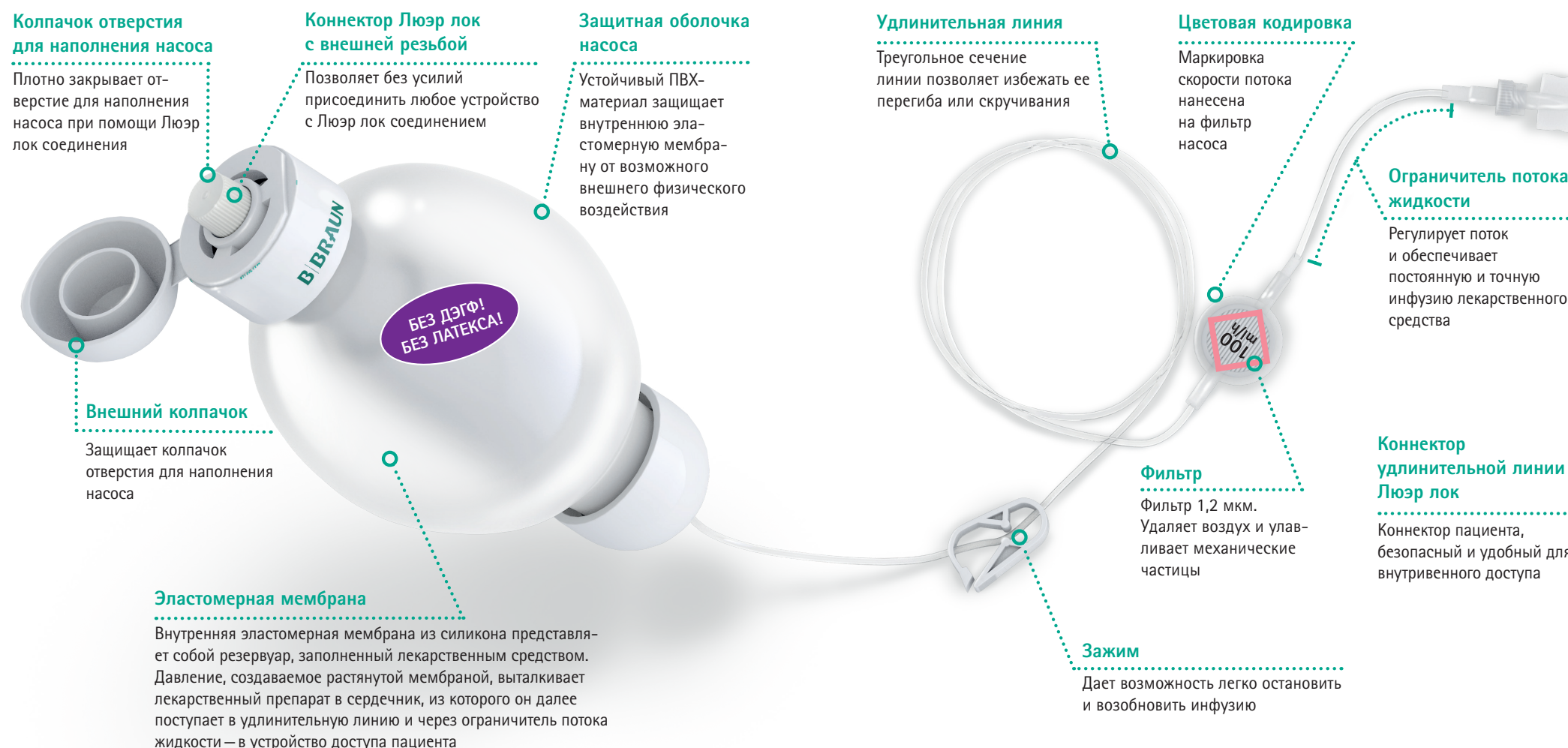


ПРИНЦИП РАБОТЫ ИНФУЗИОННОГО ЭЛАСТОМЕРНОГО НАСОСА ИЗИПАМП II

Насос состоит из эластомерной мембраны, соединенной с удлинительной линией, внутри которой расположен регулятор скорости потока.

Подача лекарственного раствора происходит благодаря позитивному давлению, создаваемому эластичной мембраной устройства. Заданная скорость определяется как позитивным давлением мембраны, так и регулятором скорости потока, расположенным в удлинительной линии. Давление, создаваемое эластичной мембраной, позволяет вводить лекарственный раствор, преодолевая обратное давление в катетере и в кровеносных сосудах.

При этом обратное давление может влиять на скорость потока вводимой жидкости.



ВАЖНО!

Изипамп II нельзя использовать для переливания крови и ее компонентов, инсулина, проведения парентерального питания и введения жировых эмульсий, а также для внутрисуставного применения.

Следуйте рекомендациям от производителя для разведения лекарственных средств и инструкциям по их применению!

Изипамп II ST. Краткосрочная инфузия

ST 100–0,5 ST 250–0,5	ST 100–1 ST 250–1 ST 250–1,5	ST 100–2 ST 400–2 ST 500–2	ST 400–4
Антибиотики Тобрамицин Цефтриаксон Меропенем Цефепим Изониазид*	Антибиотики Тобрамицин Гентамицин Ванкомицин Изониазид*	Антибиотики Гентамицин Меропенем	Антибиотики Меропенем
Препараты железа Венофер	Цитостатики Доксорубицин Иринотекан Этопозид	Противовирусная терапия Фоскарнет	Цитостатики Лейковорин Оксалиплатин Метотрексат Трабектедин Интерлейкин
	Противовирусная терапия Фоскарнет	Препараты железа Венофер	Препараты железа Венофер
	Препараты железа Венофер		

Изипамп II LT. Долгосрочная инфузия

LT 270–27 LT 400–40	LT 80–16 LT 125–25 LT 270–27	LT 270–54 LT 270–68 LT 270–135 LT 400–40 LT 400–80 LT 400–100	LT 100–50 LT 125–25 LT 270–135 LT 400–100
Цитостатики Флуороурацил (5-ФУР) Цисплатин Карбоплатин Трабектедин Топотекан	Болеутоляющие Ропивакаин/Бупивакаин	Цитостатики Флуороурацил (5-ФУР)	Болеутоляющие Ропивакаин/Бупивакаин
	Прочее Дефероксамин**	Болеутоляющие Ропивакаин/Бупивакаин	

* Противотуберкулезное средство

** Хелатообразующее соединение. Медленное подкожное введение при помощи портативного легкого насоса в течение 8–12 часов. Считается достаточно эффективным и особенно удобным для амбулаторных больных. Такое введение может продолжаться до 24 часов, 5–7 дней в неделю (из инструкции)

ОБЪЕМ ИЗИПАМП II И ВРЕМЯ ИНФУЗИИ

Изипамп II ST. Краткосрочная инфузия

Изипамп II можно заполнить как ниже номинального объема, так и сверх него. При этом время введения лекарственного раствора меняется в соответствии с вливаемым объемом. Для того, чтобы найти объем инфузии, определите по левому крайнему столбцу в приведенной ниже таблице требуемое время введения, затем проведите по горизонтальной линии вправо, и в соответствующем столбце найдете нужный объем заполнения насоса. Сверху в экспликации к столбцу Вы найдете название необходимой модели Изипамп II.

ST – краткосрочная инфузия (0,5–4 часа)										
Изипамп II ST	100–0,5	250–0,5	50–1	100–1	250–1	250–1,5	400–2	500–2	100–2	400–4
Кат. №	4540040	4540042	4540044	4540046	4540048	4540050	4540052	4540054	4540056	4540058
Номинальная скорость потока (мл/ч)	200	500	50	100	250	175	200	250	50	100
Номинальный объем (мл)	100	250	50	100	250	250	400	500	100	400
Минимальный объем (мл)	50	125	30	50	135	135	240	240	50	240
Максимальный объем (мл)	125	295	65	125	295	295	560	560	125	560
Максимальный остаточный объем (мл)	≤3	≤8	≤2	≤3	≤8	≤8	≤10	≤10	≤3	≤10

Время до согревания инфузионного насоса (около +23 °C ± 2 °C)										
Время, требуемое для согревания насоса при хранении его в холодильнике (от +2 °C до +8 °C)	6	12	6	6	12	12	12	12	6	12
Время, требуемое для согревания насоса при хранении его в морозильной камере (около -18 °C)	12	18	12	12	18	18	18	18	12	12

ST – краткосрочная инфузия (0,5–4 часа)										
00:15 ч	50	125	-	-	-	-	-	-	-	-
00:30 ч	100	250	-	50	-	-	-	-	-	-
00:45 ч	-	-	38	75	188	-	-	-	-	-
01:00 ч	-	-	50	100	250	175	-	250	50	-
01:15 ч	-	-	63	125	-	219	-	313	63	-
01:30 ч	-	-	-	-	-	263	300	375	75	-
01:45 ч	-	-	-	-	-	-	350	438	88	-
02:00 ч	-	-	-	-	-	-	400	500	100	-
02:15 ч	-	-	-	-	-	-	450	-	113	-
02:30 ч	-	-	-	-	-	-	500	-	125	250
02:45 ч	-	-	-	-	-	-	550	-	-	275
03:00 ч	-	-	-	-	-	-	-	-	-	300
03:30 ч	-	-	-	-	-	-	-	-	-	350
04:00 ч	-	-	-	-	-	-	-	-	-	400
04:30 ч	-	-	-	-	-	-	-	-	-	450
05:00 ч	-	-	-	-	-	-	-	-	-	500



ВАЖНО!

Для того, чтобы заполнить насос номинальным объемом, учитывайте остаточный объем для каждой модели, например:

Изипамп II ST 100–0,5

100 мл + 3 мл = 103 мл, т.е. насос должен быть заполнен на 103 мл

Изипамп II LT. Долгосрочная инфузия

LT — долгосрочная инфузия (12–270 часов)								
Изипамп II LT	60–12	500–12,5	80–16	125–25	270–27	60–30	120–30	400–40
Кат. №	4540002	4540003	4540004	4540006	4540008	4540010	4540012	4540014
Номинальная скорость потока (мл/ч)	5	40	5	5	10	2	4	10
Номинальный объем (мл)	60	500	80	125	270	60	120	400
Минимальный объем (мл)	30	240	50	60	120	30	60	240
Максимальный объем (мл)	65	560	125	125	295	65	125	560
Максимальный остаточный объем (мл)	≤2	≤10	≤3	≤3	≤8	≤2	≤3	≤10

Время до согревания инфузионного насоса (около +23 °C ± 2 °C)								
Время, требуемое для согревания насоса при хранении его в холодильнике (от +2 °C до +8 °C)	6	12	6	12	12	6	12	12
Время, требуемое для согревания насоса при хранении его в морозильной камере (около -18 °C)	12	18	12	18	18	12	18	18

LT — долгосрочная инфузия (12–270 часов)									
Время (часы)	Дни	Объем (мл)							
6	–	–	240	–	–	–	–	–	–
8	–	40	320	–	–	–	–	–	–
10	–	50	400	50	–	–	–	–	–
12	–	60	480	60	60	120	–	–	–
18	–	–	–	90	90	180	36	72	–
24	1	–	–	120	120	240	48	96	240
30	–	–	–	–	–	–	60	120	300
48	2	–	–	–	–	–	–	–	480
60	2,5	–	–	–	–	–	–	–	–
72	3	–	–	–	–	–	–	–	–
96	4	–	–	–	–	–	–	–	–
120	5	–	–	–	–	–	–	–	–
144	6	–	–	–	–	–	–	–	–
168	7	–	–	–	–	–	–	–	–
192	8	–	–	–	–	–	–	–	–
216	9	–	–	–	–	–	–	–	–
240	10	–	–	–	–	–	–	–	–
264	11	–	–	–	–	–	–	–	–
288	12	–	–	–	–	–	–	–	–

100–50	270–54	120–60	400–80	100–67	270–68	400–100	65–130	270–135	300–150	100–200	270–270
4540016	4540018	4540020	4540022	4540024	4540026	4540028	4540030	4540032	4540034	4540036	4540038
2	5	2	5	1,5	4	4	0,5	2	2	0,5	1
100	270	120	400	100	270	400	65	270	300	100	270
50	135	60	240	50	135	240	30	135	150	50	135
125	295	125	560	125	295	560	65	295	340	125	295
≤3	≤8	≤3	≤10	≤3	≤8	≤10	≤2	≤8	≤9	≤3	≤8

6	12	12	12	6	12	12	6	12	12	6	12
12	18	18	18	12	18	18	12	18	18	12	18

–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
60	150	60	–	–	–	–	–	–	–	–	–
96	240	96	240	72	–	–	–	–	–	–	–
120	–	120	300	90	240	240	30	–	–	–	–
–	–	–	360	108	288	288	36	144	–	–	–
–	–	–	480	–	–	384	48	192	192	–	–
–	–	–	–	–	–	480	60	240	240	60	–
–	–	–	–	–	–	–	–	288	288	72	144
–	–	–	–	–	–	–	–	–	336	84	168
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	96	192
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	108	216
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	120	240
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	264
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	288

ВЛИЯНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ НА СКОРОСТЬ ИНFUЗИИ

Все параметры насоса Изипамп II рассчитаны относительно комнатной температуры +23°C ± 2. Для достижения правильной скорости введения во время инфузии необходимо, чтобы ограничитель скорости потока (часть инфузионной трубки между фильтром и коннектором пациента) контактировал с кожей пациента (31 °C).

Изменение температуры для проведения инфузий на 1 °C выше или ниже рекомендованной увеличивает или снижает скорость введения приблизительно на 3%. При этом повышение температуры окружающей среды увеличивает скорость потока вводимой жидкости, а понижение температуры, соответственно, ее замедляет.

ВЛИЯНИЕ ОБЪЕМА НА СКОРОСТЬ ИНFUЗИИ

При наполнении Изипамп II объемом жидкости ниже номинального объема скорость инфузии возрастает. При наполнении насоса выше номинального объема скорость инфузии снижается.

ВЛИЯНИЕ РАСТВОРИТЕЛЯ НА СКОРОСТЬ ИНFUЗИИ

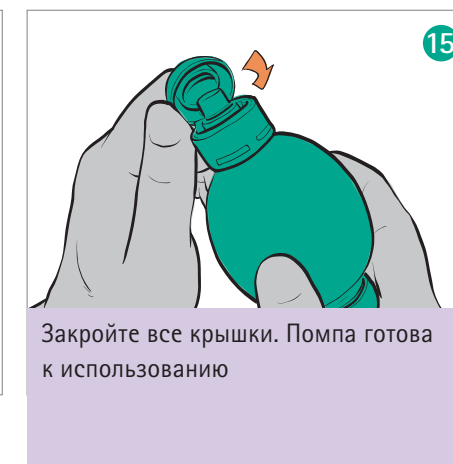
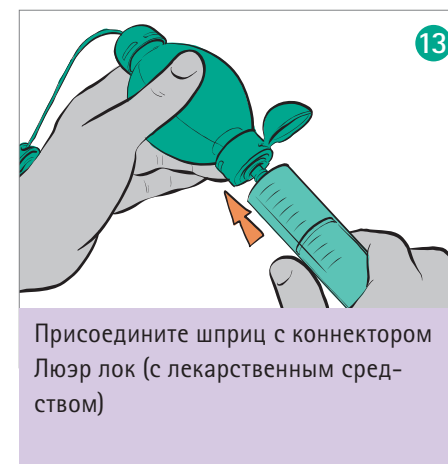
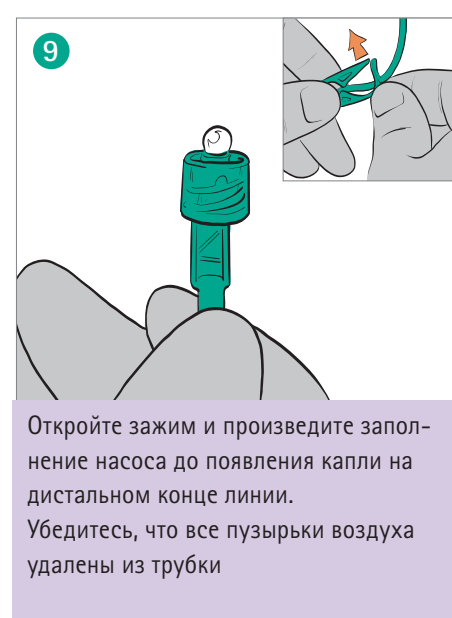
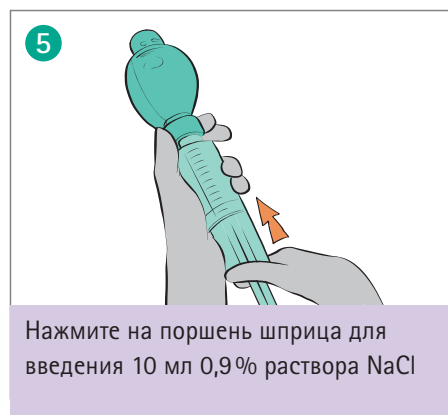
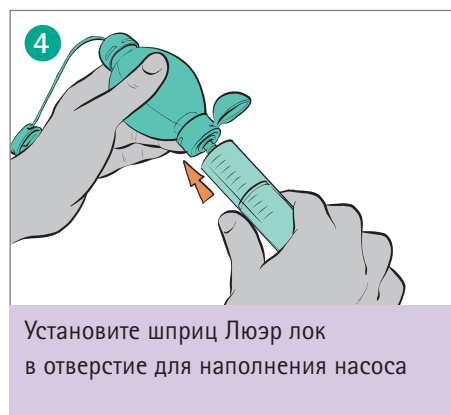
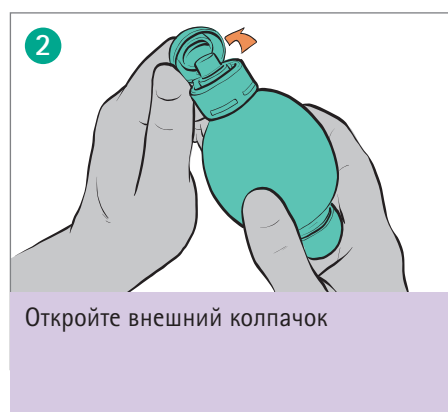
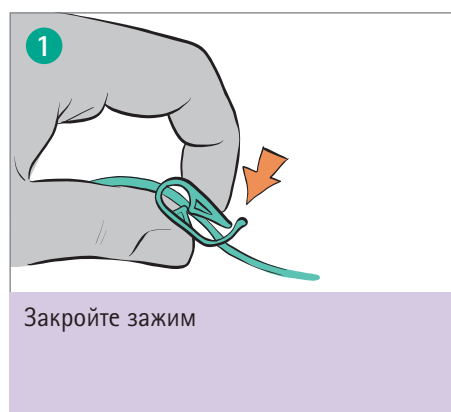
Скорость инфузии Изипамп II рассчитана на 0,9% раствор NaCl как на основной растворитель лекарственных средств. Использование в качестве растворителя 5% раствора глюкозы или добавление в раствор любого другого вещества с более высокой вязкостью, чем 0,9% раствор NaCl, увеличивает время проводимой инфузии на 10%.

Easypump® II

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЗАПОЛНЕНИЮ

Перед использованием насос инфузионный эластомерный Изипамп II извлекается из стерильной упаковки. В отверстие для наполнения насоса вводится 10 мл 0,9% раствора натрия хлорида или другого растворителя, рекомендованного для используемого лекарственного препарата, для исключения возможной преципитации при наполнении изделия.

После всех необходимых подготовительных условий для непосредственной работы с медицинским изделием выполняйте действия, показанные на рисунках.



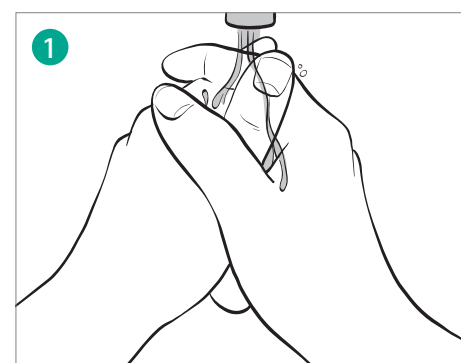
ВАЖНО!

Заполнение насоса инфузионного эластомерного Изипамп II проводите в асептических условиях!

Пожалуйста, убедитесь в том, что колпачки отверстия для наполнения насоса и коннектора пациента закрыты надлежащим образом после заполнения и перед использованием!

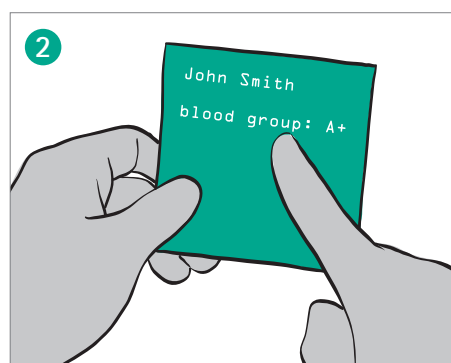
Easypump® II

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СОЕДИНЕНИЮ С ПАЦИЕНТОМ



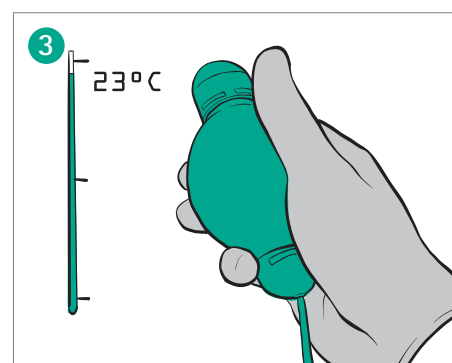
1

Тщательно вымойте и продезинфицируйте руки



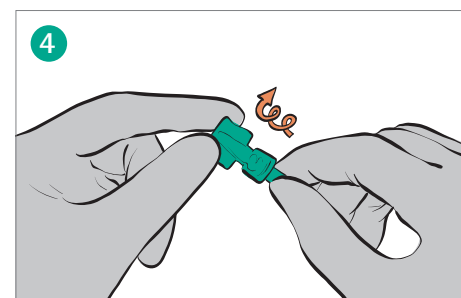
2

Проверьте данные пациента, наименование и срок годности лекарственного препарата



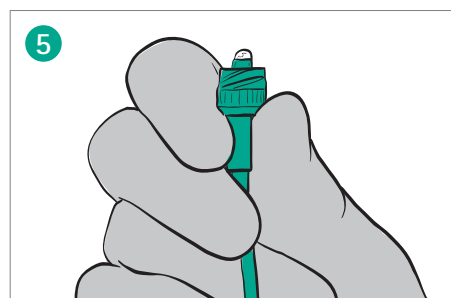
3

Убедитесь, что помпа комнатной температуры



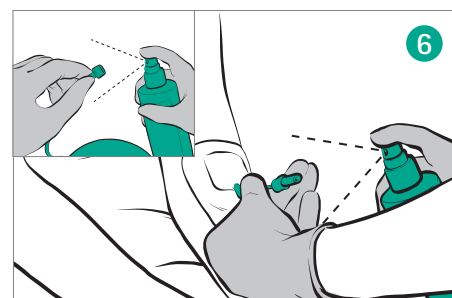
4

Откройте колпачок удлинительной линии (коннектора пациента)



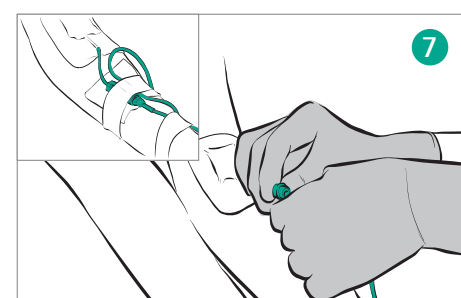
5

Перед присоединением удлинительной линии к пациенту убедитесь, что вся система заполнена



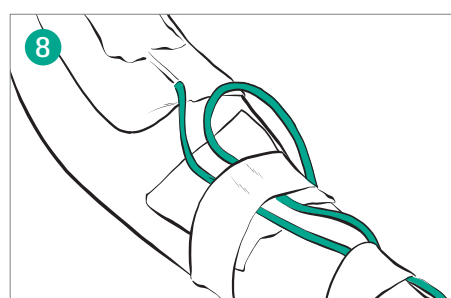
6

Продезинфицируйте коннектор венозного доступа пациента, соблюдая время экспозиции



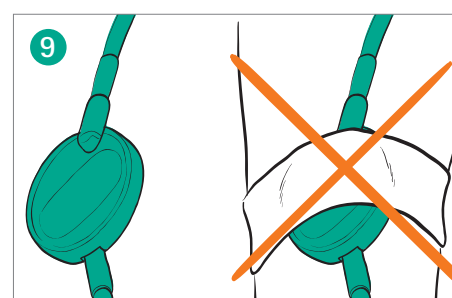
7

Соедините коннектор удлинительной линии с венозным доступом пациента



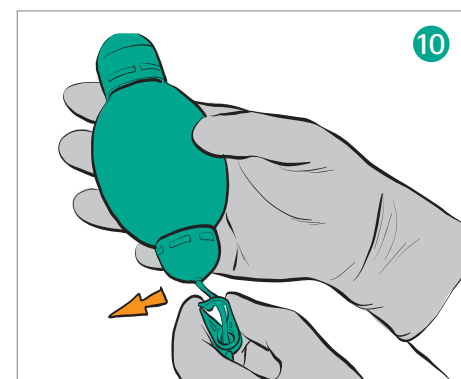
8

Убедитесь, что ограничитель потока жидкости (часть удлинительной трубки между фильтром и коннектором пациента) закреплен на коже пациента



9

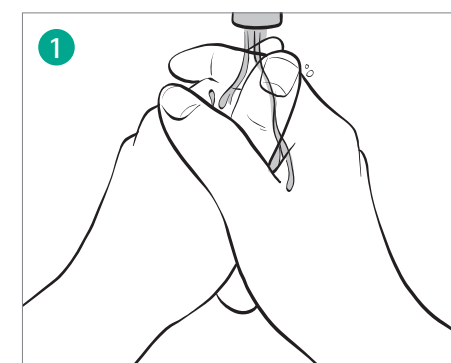
ВАЖНО!
Фильтр нельзя фиксировать и закрывать повязкой!



10

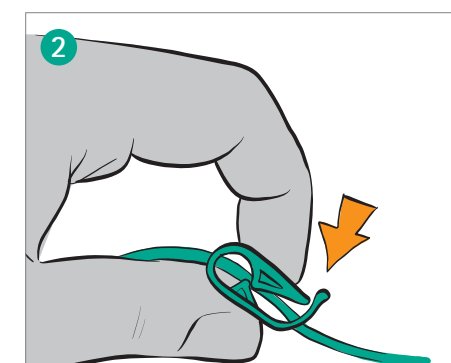
Откройте зажим, чтобы начать инфузию

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЗАВЕРШЕНИЮ ИНФУЗИИ



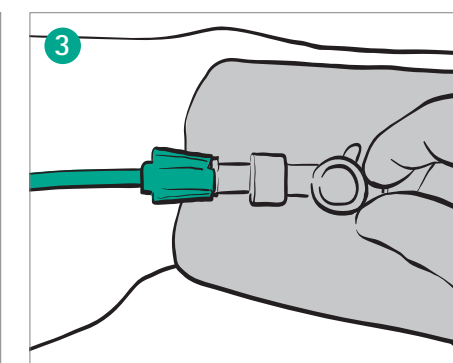
1

Тщательно вымойте и продезинфицируйте руки



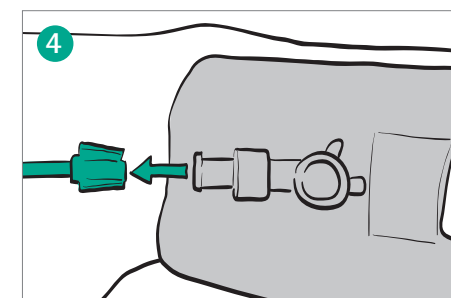
2

Закройте зажим на удлинительной линии



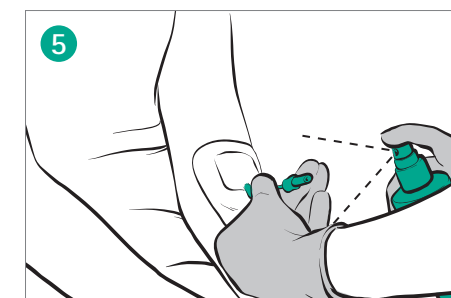
3

Закройте венозный доступ пациента



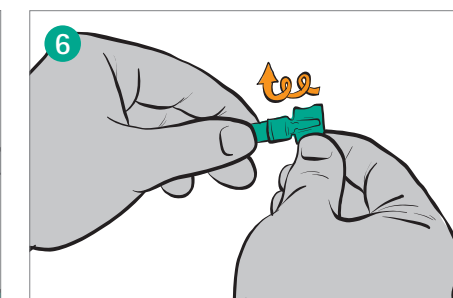
4

Отсоедините помпу от венозного доступа пациента



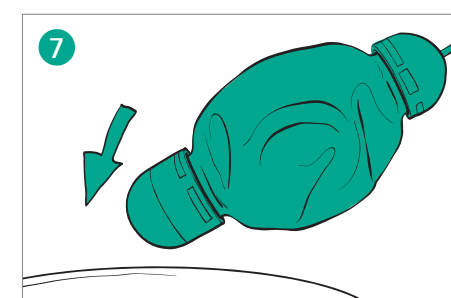
5

Продезинфицируйте коннектор венозного доступа пациента (согласно инструкции)



6

Закройте колпачком удлинительную линию



7

Утилизируйте помпу согласно санитарно-эпидемиологическим нормам и правилам

Easypump® II

АССОРТИМЕНТ ПРОДУКЦИИ

Кат. №	Наименование	Объем заполнения, мл	Скорость потока	Номинальное время инфузии, час
4540040	II ST 100-0,5-S	100	200 мл/ч	0,5
4540042	II ST 250-0,5-S	250	500 мл/ч	0,5
4540044	II ST 50-1-S	50	50 мл/ч	1
4540046	II ST 100-1-S	100	100 мл/ч	1
4540048	II ST 250-1-S	250	250 мл/ч	1
4540050	II ST 250-1,5-S	250	175 мл/ч	1,5
4540052	II ST 400-2-S	400	200 мл/ч	2
4540054	II ST 500-2-S	500	250 мл/ч	2
4540056	II ST 100-2-S	100	50 мл/ч	2
4540058	II ST 400-4-S	400	100 мл/ч	4

Кат. №	Наименование	Объем заполнения, мл	Скорость потока	Номинальное время инфузии, час
4540004	Изипамп II LT 80-16-S	80	5 мл/ч	16
4540006	Изипамп II LT 125-25-S	125	5 мл/ч	25
4540008	Изипамп II LT 270-27-S	270	10 мл/ч	27
4540010	Изипамп II LT 60-30-S	60	2 мл/ч	30
4540012	Изипамп II LT 120-30-S	120	4 мл/ч	30
4540014	Изипамп II LT 400-40-S	400	10 мл/ч	40
4540016	Изипамп II LT 100-50-S	100	2 мл/ч	50
4540018	Изипамп II LT 270-54-S	270	5 мл/ч	54
4540022	Изипамп II LT 400-80-S	400	5 мл/ч	80
4540026	Изипамп II LT 270-68-S	270	4 мл/ч	68
4540028	Изипамп II LT 400-100-S	400	4 мл/ч	100
4540032	Изипамп II LT 270-135-S	270	2 мл/ч	135

МАРКИРОВКА СИСТЕМ EASYPUMP® II

Изипамп II LT (long-term)

Длительная инфузия от 12 до 270 часов

Изипамп II ST (short-term)

Краткосрочная инфузия от 30 минут до 4 часов

30 — указывает на номинальное время инфузии в часах

Изипамп II LT (варианты): 12-16-25-27-30-40-50-54-67-68-80-100-130-135-150-200-270 ч

Изипамп II ST (варианты): 0,5-1-1,5-2-4 ч

Easypump® II LT 120-30-S

120 — указывает на номинальный объем заполнения в мл

Изипамп II LT (варианты):

60-65-80-100-120-125-270-300-400 мл

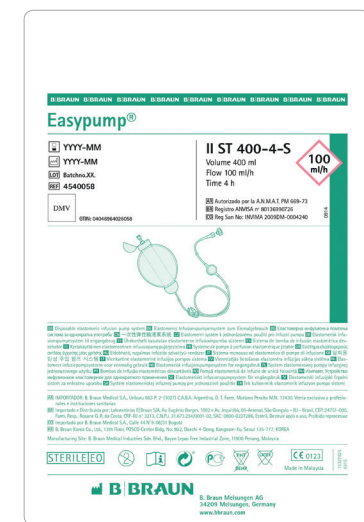
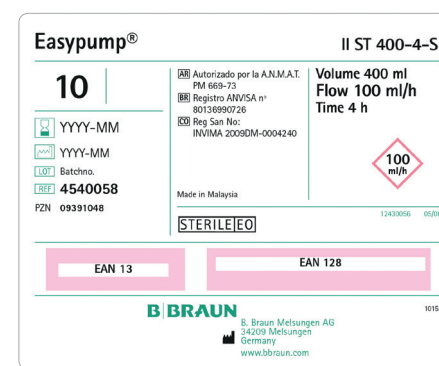
Изипамп II ST (варианты): 50-100-250-400-500 мл

S - Мягкий корпус



УДОБНАЯ ЦВЕТОВАЯ КОДИРОВКА

Цветовой код на фильтре помпы совпадает с маркировкой на этикетке первичной и вторичной упаковки



B | BRAUN
SHARING EXPERTISE

ООО «Б. Браун Медикал» | www.bbraun.ru, www.celsite.ru



196128, Санкт-Петербург, а/я 34

E-mail: celsite.ru@bbraun.com, office.spb.ru@bbraun.com

Тел.: +7 (812) 320-40-04, факс: +7 (812) 320-50-71

117246, Москва, Научный проезд, д. 17, оф. 10-30

Тел./факс: +7 (495) 777-12-72

 www.vk.com/bbraunrussia  www.fb.com/bbraunrussia

BMR-B-001832

